



Behrsonē, Chrglds un Plahterē. Schinis 25  
stanzijās winsch usralstijis pawisam 166 meldinūs, un proti: 46 apbseebaschanas meldinūs,  
8 maleju, 6 schuhpuša, 9 ganu, 4 wehrpeju un  
94 daschadus zitus meldinūs. Apgehrbus winsch  
aprakstijis -14 weetās: 9 Kursemē un 5 Widsemē.  
Tautiskas dejas titai 1 weetā (ap Leepaju) da-  
bujis redset. — Zahlatu Komiteja nospreeda,  
lai waretu galigi wifus svehtku rehkinus noslehgat,  
atlīkuschās īwehtku notes (lībds 900 eksemplaru),  
tiklab broschetās, kā ari eesetās, pahrdot wairal-  
solischanaā 6. septembrī, pulksten 6 wakarā. Pee  
solischanas war ari ar rakstu peedalitees. Tapat  
usaizinaja Komisiju preekschneekus, kā ari zitus  
Komitejas lozeklus, kam wehl kahdi rehki  
janodob, wifus rehkinus noslehgat un nodot  
wehlakais 2 nedelu laikā. — Galigu nospree-  
schau par svehtku apraksta drukaschanu atlīka  
us nahlofchu sehdi. A. Agl.

Par Latweeschu dseedataju kori, kurſch, kā ja  
finots, pa Žigmu ſemi zelo, konzertus iſrih  
dams un kureſch ari Nehwēlē dewis konzert  
„Rev. Beobachter“ raksta: „Beekdeen, 12. auguſt  
kraſta wahrtu dahrſā bij muſikaliskā baudijs  
lahds ſchē laikam nekad nebuhs peedſhwot  
lahds Latweeschu dseedataju jaukts koris, 4 da  
mas un 4 fungi, pamudinats zaur panahkumē  
Rīgas Latweeschu dseedajamōs ſwehtlōs, ſan  
konzertu zelojumi pa gandrihs wiſahm Baltij  
pilſehtahm, produzejahs ari ſchē. Programi  
tihri tautiſla un tajā tilai tautas dſeesma  
kušas Latweescheem ix manta, lahda lihdi  
bagatibā buhs laikam tilai retahm tautah  
Loti patihkamas it ihpaschi tahs tautas meldija  
kas pa leelakai daſai tinahs mollā, no kuah  
wakar wairakas dabujahm dſirdet. Pee ta  
balsis ir ſpehzigas un ſlaibras un it ihpas  
altam un mezzo-sopranam ix loti peewilzig  
balsis. Kā dſirdam, ſchis koris ſawu dseed  
ſchanas zelojumi iſteepſhot par muhſu gubern  
robeschahm uſ Šomiju un nahloſchā ned  
konzertefſhot Helsinforſā. Mehs dseedataje  
winu nodomā, Latweeschu tautas dſeesmas  
tahlakās aprindās darit paſihiſtamas, ware  
wehlet tilai laimi zelā.“

Jauņais Widzemes dzelzsželsch. Kā „Rīg. Ztgai” no Peterburgas teik rakstīts, tad Widzemes dzelzsžela atklahschana nenotiks šot 2. novembrī kā ķēnak bija nodomats, jo daschi darbi, neskatoties uz leelaku uzszihtību, ar kādu tee top steigti, weļ nebuhšot līhds minetam terminam pabeigtī. Bet ar jo leelako drošību zērot, ka dzelzsžela atklahschana notiks šot janvara mehnesi 1889. gadā.

Zehsn brugu-teesä pauehlejnise ar raktu no schigada 1. augusta sem Nr. 17,768 pagasta waldehm tuhslit turpu sunot, lahdas beedribas, lä: labbarigas, uguns-apdrofchinaschanas, krahschanas un aisdoschanas u. z., atrodahs pagasta polizijas nowadā, pee tam ari ja-usbod, kad un no kuras ministerijas Schihs beedribas apstiprinatas. (Schi brugu-teesas pauehle islaista us Widsemes gubernas statistiklas komitejas preelschlikumu.) — Tahlak Zehsu brugu-teesa, eewehrodama, ka Schihdi pa leelakai dalai ir sagtu leetu pretim nehmaji un ifswaditaji, pauehl sawa aprinka pagasta waldehm, aplahrt braukajoschos Schihbus zeefchi usluhkot un nemt pahrmellechanā un ja pee tam israhditos, ka lahdam no teem naw wajadfigas atlauschanas preelsch tirgochanahs, to tuhdat ar wiſahm mantahm nosuhit brugu-teesai. (B. W.)

bodamees, weiginatu tautas un kara-spehka lab-  
lahschanos un apdroschinatu Bruhſtjas ſtahwolli,  
ko Deewa prahs tai redsami eerahdijis!

To lai Deewā wada fawā schehlastibā!!!  
Puṣṇakti! 66—67. Wilhelm s.

III.

31. dekembris 1871. gads

1870—1871.

Deewās bija ar numus!

Winam Iai flawa, teitjhana, gods, pateizib  
Feb. 12 1866 aged 61 years by pateizib his

No Ropaischeem raksta Ztgai f. St u. L.", ta  
22. augustā Ropaischu muischas polizijai isde-  
vees itin laimigs kehreens. Jaw preefch lahda  
aika tureenās apgabalā bij ispanduischahs walo-  
nas, ka lahda banda no 20 wihereem apkahrtne  
„strahdajot", un bija ari redsets. ka pehdejās  
eenās trihs no isskata schaubigi Schibdi heefchi  
brauktchi schurpu turpu pa Ropaischeem.  
22. augustā rihtā schee lautini parahdijahs, no  
robeschu eekschpusē nahldami, ar trihs, kā likahs,  
agteem firgeem loti labā aishuhgā un brauza  
us deenwidus puši. Pakal dsenotees isdewahs  
veenu no scheem ar brangu aishuhgu bes preto-  
chanahs žakert Ropaischu robeschās un noliki  
roschā weetā. Sakerto pahrmellejot, pee ta  
atrada trihs asas wihlas, fahdas mehds firgu  
agli isleetat, dselfspinellus un dselfsstangas pee  
firgu stalleem pahrwihlajot. Pa to laiku, famehr  
kika isdarita žakerschana un pahrmellechana,  
viweem otreem blehscchein isdewahs labi tahlu  
us preefchū aiftikt, ta ka tikai Ropaischu muis-  
chas pahrwaldneeks L. kungs, abtru ūsaku firgu  
ahdams, winus panahza pee Leepkalna robe-  
chahn. Nedsedami, ka wineem dsenahs pakal,  
vini ar rewolweri schahwa us mineto muischas  
pahrwaldneku un tad sawus ratus atstahjuschi,  
zebehga meschā, kas atrodahs leelzela malā.  
Ratōs, to blehscchi us zeta bij atstahjuschi, atrada  
visadus saglu eerotschus, to starpā ari wareno  
lauschamo stanju. Tuhlit pasinota Leepkalna  
muischas polizija pakalbīshchanos turpinaja, bet  
sita neka newareja isdarit, ka sīau laist tuwumā  
esofchahn dselfszela stanziyahm un frogeem, kā  
arī sargus nostahdit us wißeem tilteem, tapebz  
ka blehscchi žakerschana meschā islikahs par ne-  
espehjamu, jo pa to starpu bija labs laizinsch  
nisaahijs, kur blehscchi wareia dotees us preefchū.

No Lubanes. No muhsu septineem frogeem weens, kā no drošas puses dsird, no nahko-scheem Jurgeem tīfschot aifraids us muhschibu. Tas ir ihsti teizami, kā ari muhsu vahrleekais trogu skaits saht eet masumā, teiks warbuht daschs labs gaismas draugs. Bet ja schahdu pamafinaschanu pamatigi apluhkojam, tad gan aifchaubahs, waj no winas ari kahdi teizami augki buhtu panahkami. Jo kā dsird, tad pamafinaschanu notifschot tahdā pat kahrtibā, kā jaw tas no zitahm pusehm sinots, proti: rente atlischajeem frogeem teek skruhweta augstaka. Tā par peemehru par basnizas trogu schini gadā malkaja 1400 rublus, bet us preelfchu, kā dsird, buhschot jamalka līhds 2000 rbt. Kā muhsejee stipri dsehraji, to it skaidri war redset no trogu centehm, kuras, ja nemaldoš, sneedsahs vahri par 4000 rbt. Kuri nu ta nauba, kura aifripo par suhro, jo rente jaw ir tikai skaidra pelna no ta? (B.)

Selgawa. Prezibas kahrigahm jaunawahm ari reis useet sawa kibele. Ka tas teesham teesa, to peerahdihs schahds atgadijums: Preeskch ne-ilga laika astahjahs no sawa lunga, pec ka tas ilgalus gadus bija abeem par meeru un weenprahsti bu lalpojis, lahds mundrs jaunellis. Schis pats, labu laiku us tirgus par saknu pahrdeweju buhdams, bija eepasinees ar wairak virzejahm, kuras tas, laipni apkalpodams, few veewilla par kundehm. Sinams, to starpā winsch ismellejahs ari few bruhti un turejahs bruhtgana kahjās kahdus pahri gadus. Bet reis tatschu leetai wajaga eet galā, un nu jaunellis, weetu un maissi astahdams, peeteiz eemeslu, ka

brahli buhshot apmeklet un, pehz 14 deenahm atpakal nahkot, lahsas brihs isrihktot. Sinams, kam tad wairak ustizehs nela dimu gadu mihsakajam, faut gan pastarpam daschi juzekli, ja — no bruhtes puses pat atsazischanahs notiluse, — un tapehz paleek ar solijumu meerä. Gaidi nu! Jo isgahjuscho peektdeenu minelais mihlestibas waronis sawam bijuscham deenesta dewejam un lones lungam atraksta wehstuli is Hamburgas, ka nupat kahpjot kugi, laistees us Ameriku, un luhs, Iai nelaunojotees, jo „meitu dehl“ esot bijis peespeests, ta darit. — Wehstule us scho wairak peerahdijumu, furus sché nemineschu. — Tapehz, jaunelles, nela hrdinajeet jaunelli, esah-kumä jokodamahs tam kahdu gahrduminu, prez eepirkldamas, no sawa kurwischä israudamas un nemanot faujä eespraudamas; sinat, la neba juhs weena weeniga, bet wairak ari ta war darit, — tapat la schim aissbrautzejam naw ta weeniga bijuse, la winsch rafsta, bet jaw tschetre-reis wairak, un ta tad no juhsu labfördibas un naudas, la ari zita labumina aisdoschanas isnahl nopushtas un asaras. Esat tak reis prahligakas, mihläs meitinas!

No Leepajās. „Bib. Ztg.” raksta: Ar tvaikoni „Anglo-Dane” 23. augustā sācē atbrauza „Estonias” kapteinis P. Anderson ar sāveem kuga laudim, lai pa dzelsszelzi aizbrauktu uz Rīgu. Rīgas tvaikoniem „Estonia”, kuram pār lahdinu bija tulksnas petrolejas mūzas, bij no Kristiani- jas jābrauz uz Rīgu. Kāhdais juhdses no Kristiani- jas fjorda uguns iżzehlahs maschinu telpās un pilnigi sabojaja tvaikoni. Kuga laudim tikai ar leeleem puhlineem isdewahs iżgħalħbtees ar Iaiwu, jo nebija eespehjams aptu- ret maschinu, ap kurei wiṣsap kahrt dega un tā- tad tvaikoni pilnā braukschanā dega. Twaikona apal- fħadala tika pret klini d'siħta un no- grima. Kapteinis Andersons un wina kuga laudis wiċċu sawi mantibu pafsa deju ischi, kas- wineem bija uz twaikona.

No Leepajās. Preetsj kādām vēnahām atrada  
laudis netahlu no Grobinas kādu nomirušchū  
wihrū. Teeša tihlit lihki ismelleja un pasina  
to par kādu 32 gadus vežu Leepajās eedsih-  
wotaju, Martini Baumani. Tas tureja labā  
rokā slinti un kreiso roku bij usspeedis us labo  
krūhti. Lihki tuvak apluhkojot israhdijs, ka  
labā krūhts bij stipri sadragata, tadeht domā,  
ka slintes schahweens nejauschi sprahdsis walā  
un eestrehjis Baumanim krūhtis. Nelaikis bij

nogahjis netahlu no Grobinas fawu radimeeku apmeklet, Leepajā tas nesen notaifija fawu kugi-neela elfameni un wisu to tureja par godigu un kreetnu wišru, kura peepeschā nahwe no daudseem pateefi teek noschehlota. (Lat.)  
Leepajā, sā „Lib. Tasanč.“ raksta, notizis

Schahds atgadijums: Isgahjuschas zeturtdeneas wakarā ap pulsten 8 daschas seevischlas, kā ari kahds gabus 19 wezs jaunellis stahveja Gintera un Pļawu eelu stuhri. Peepechi kahds wiħreetis gahjis wineem garam, kureħ jauneklim scheem wahrdeem: "Tagad tew laikam buhs deesgan", ar kulači tilk stipri swehlis pa galwu, kā tas bes samanas faschluzis. Seewischlas fitnej pasinušchas pa kahdu S. lungu, bet to mehr tas jaur wairak tizameem leeżineekeem warejis peerahdit, kā winsħi wiñu pehzpušdeenu un ari wakarā nebij isgahjis if sawa dsiħwokla. Schahs leetas ismeljejums tadehf jo ruhpigali topot turpinats, kā laikam, kā israhbdotees, kahda zil-weka dsiħwiba eschot boja, jo pehz ahrstu apleezibas jaſchaubotees, kā fassistais jauneklis wehl

— **Ja** — **Sakslieki** (Buršamā) — **Turcangas** — **maki** —

No Sakaslejas (Kurzeme) tureenās mahzi-  
tajš Konradi kungs „Btgai f. St. u. L.“ pē-  
suhtijis schahdu rakstu: Nā dascha zita draudse  
pehdejds gadds, ta ari Sakas draudse tikuse  
leelā nemeeribā un behdibā gahsta no noseeguma,  
kas gan wišwairak zilwēka ūrīdi aisker. Nakti  
no 9. us 10. augustu sagli eelaususchees Sakas  
basnizā un tur ar apbrihojamu pahrdroschibū  
sawus besdeewigos darbus pastrahdajuschi. Ar  
muhtisereem un lauschamahm stangahm wini  
kastu atdarījuschi, kura atradahs basnizas māka  
nauda, lahdi 20 lihds 30 rbt. Ar teem pascheem  
rihleem wini uslaususchi gehrbambara durvis  
un tad atmuhkejuschi tur ūlapi, is kura isneh-  
muschi deewgalda sudraba bikeri lihds ar deew-  
maises iekārti. Lahdus 200 gadus schis  
skaistais trauks bija draudsei kalpojis. Wini  
ari nelawejahs pahraudst altara lukturus. Is  
labi aisslehgta kasta noseedsneeki isnehmuschi  
Wahzu dseejmu grahmatas un lahdus wezus  
basnizas dokumentus (rafstus), kurus wehlat  
nosweeduschi aif akmena walna, lahdus 25 solus  
no basnizas attahku. Ari lahdas zitas lahdes  
wini uslaususchi, bet tur nela ne-atraduschi, kas  
wineem ūlizees par derigu lihdsnemšanai; bet  
gan wini panehmuschi is gehrbambara wezu  
bihbeli un kostu, wehrtigu luhgschanas grah-  
matu. Par laimi wehl, ka wini steigdamees,  
nebij eeraudsījuschi daschu wehritibas leetu un  
ta to atlahjuschi nepanemu.

basniza, bet tilai 12. augusta, kad ateada minetas grahmatas, wini par to pasinoja muischas ihpa schneekam v. Lilienfeld leelitungam un man un mehs tad usnehmahm protokoli un to eesuh-tijahm Aisputes pilsteefai.  
Behdigs skats, skatotees us salauftahm Lah-behm, fabo jateem luktureem, salauftahm durwim! Baur kollektem zeram drihs til dandis salafit, ka waresem tilt atkal pee deewgalda zeenigeem trausseem. Mabitais Konrabi.

No Haleem (Misputes aprinki) „Lib. Btg.“  
raksta, ka tur eeraduschees neleeschi, kas ais atreeb-  
schahabs firgeem nogreeschot astes lihds kaulam.  
Schahds nedarbs nodarits kahdeem 15 firgeem  
minetä apgabalā.

Ko Kursemes-Lieischu robeschahm raksta „Itgai f. St. u. B.“, ka tureenas meestina Krulds lihds schim dsibwojuschi gandrihs weenigi paunu-schihdi, kas apstaigajuschi ar sawahm prezhem wiſu Kursemi; bet kamehr Kursemē us laukeem eetaifitas pahrdotawas jeb bodes dauds mahjās un krogds, kamehr Schihdeem eet wahji, tapehz wini ari muhl ahrā no sawas ligsdas un laischahs projam us Ameriku. Kad agrati aifbrauza tilai jauni wihreeschi, tad bij jadomā, ka Schihdini grib isbehtg kara llaufibai, het kā tagad israh-dahs, tad yelnas truhkums tos dsen projam, jo nesen aifzelotaju barā bija redsami behrni, wetfchi, seewas, kam ar kara llaufibū naw nefahdas dasas. Krulu meestinsch tā saudejis puſt no saweem eedsihwotajeem un us Kursemes zeileem tagad waſirs newar til heeschī fastapt pasilhstamos Schihdinus fulneshus.

No Harkowas ralsta „Wald. Behftn.“ lead Harkowas pilsehtā pa wasarſwehtku gadſtirgus laiku ir eewe hrojama tirdſneeziba ar Spaneeschu wilnu, tad sche kā ruhpneezibas sars eewe esu-ſehs wilnas masgaschana. Kā tureenās gubernatoras

saweenotus panahkumus, kuri tikai bija eespeh-  
ami jaur Deewa prahtu. Schis Deewa prahts  
nan stahdija pee fahneem wihrus, lai til leelu  
varetu isbarit. Schis Deewa prahts stiprinaja  
fareiwju prahtu padewihā un pazeetibā un nefad  
neredsetā wiherstibā, tà ka sem Bruhfijas karoga  
un winas beedreem eeguwa nesuhstoschu flawu  
un godu. Schis Deewa prahts eedwehſa tautai  
nuhscham nereditu usupureschanahā garu preekſch  
behdu remdinachanas, kuras karſch ne-isbeh-  
gami usleek!

Ar pasemigi pateizigu firbi flaweju Deewa  
schehlastibu, kas muhs par zeenigeem atraduse,  
ahdu leetu pehz wina prahtha isdarit. Lai schi  
schehlastiba ari turpnial mums buhtu klah,  
Wahzijas faweenojuma jauno ehku buhwejot un  
sbuhwejot, kurai pamats likts, un meers mums  
buhtu peschkirts, lai pasemibā scho fwehtibu  
bauditum, ko ar asinaineem, karsteem zihnineem  
esam eeguwufschii!  
Lai Deewa prahts noteekahs debefis, la ari  
semes wirfsu!!!! Amen!      W i l h e l m s.

Zelojimus pa Witebskas guberniu  
un tablak.

(Statees Rr. 34. Beigum.)

Peñz basnizas deewkalposchanas es, jaun  
Krisburgas meestu eedams, pahr Daugawu pahr-  
ehlees, eegahju paschā Zehlabstāte, kur peñz  
hfa brihtina eraudsiju atkal zitu flatu lugu,  
proti kristitee ar Schihdeem us jaunā tirkus  
platfscha kahwahs lihds pat ašnim un tad ween

isschikhda us wifahm puſehm, kad polizija starpa  
eemaſijahs un wainigos aifsweda zeetumā. Tam  
lihdsigs ſkats tur bij redſams ari trefchdeen,  
tirgus deenā. — Trefchdeen, 3. augustā, es  
Jehlabstati atſtahjot, aifzeļoju us Kriſburgas  
dſelſszela ſtaņziju, gribedamš ar walara brau-  
zeenu aifbraukt, bet kad man tur darbs gadijahs  
pee walsts ſtrihwera, tad paliku wehl lihds  
rihtam. Drihs pehz tam peenahža dſelſszela  
eerehdniſ ū. kungs un mani uſmudinaja, ſchim  
us frogu eet lihds un apſklatit wihrū, kas tur  
ſwehtdeenaš walara ar nafi eſot nodurts. Scho  
breeſmigo notikumu dſiedot, es ari biju ſinkah-  
rigs un aifgahju tam lihds. Kriſburgas baſ-  
nizas frogā ee-ejot, eeraudſiju frogā iſtabas  
dibenā nonahweto ar haltu valagu pahręgstu.  
Ar kroðſineeku kahdus wahrdus runajuschi un  
ſwezi aifdedſinajuschi, peegahjam pee lihka un  
valagu atfeguschi, eeraudſijam nelaimigajam  
rehtu, plaufkas platumā, kuru ſlepawa tam  
bij ar nafi eeduhris pawehderē. Kroðſineeks

scho notifikumu mums schahdi issfaidroja: Nodurtais ejot Krisburgas Raktishu mahjas eedsihwotajs, kas traulus taisijis un ar teem andelejies, daudfreis ari scho apmellejis, pehz pasifshchanas labs un lehns wihrinisch. Slepkawa, kas svehtdeenas walara ap pulksten 8 winu ahrā us basnizas platscha duhris, ir bijis no Dignajas pagasta, kas us Zehlabstati velna mahzis. Preeskch nelaimes gadijuuma abi wihri ejot krogā dsehruschi un draudsigi runadamees isgahjuvchi ahrā, bet pehz kahda brihscha sadurtais eeskrehjis krogā un tur us benka nogulba-



